

Kinko Bay Tidings

夏号2016



Summer 2016 Edition

Quarterly Newsletter of
the Kagoshima International Exchange Foundation, Kagoshima, Japan
Edition 106, Summer 2016

Kinko Bay Tidings ~ Summer 2016 Edition

Kagoshima International Exchange Foundation Hearty Party After-report

The Hearty Party is one of the staple events of Kagoshima's citizen-level international exchange. Hosted by the Kagoshima International Exchange Foundation, the Party was held on Sunday, April 24th this year. Turnout included 151 Japanese people, 79 international residents from 15 countries and regions, and 26 volunteer staff for a total of 292 people.

An icebreaker which helped participants get to know one another was followed by food and drink, conversation, dancing, and getting to know each other's cultures. As newly arrived exchange students learned about Japan and Kagoshima through *yukata*, flower arrangement, and Kagoshima's *Ohara-bushi*, both international and Japanese attendees experienced firsthand the international nature of the City through information and experience booths on America, China, Korea, Malaysia, and Singapore.

This event continues to serve as a valuable introduction to the wonderful and broad nature of Kagoshima City. Let's look forward to next year too!



Kagoshima Napoli Festival Brings Italian Sister City Spirit to Napoli-Dori

The second Kagoshima Wind and Light and Napoli Festival was held throughout the afternoon and into the evening on the 3rd and 4th of May. In addition to a various delicious Italian foods like pasta, and Napoli-style pizza, wine, music, and stage performances gave the Festival a unique energy and lively atmosphere as over 40,000 people filled half of Napoli-Dori during the 2 days it was held.

This year's festival welcomed special guests, such as the Italian ambassador to Japan, to celebrate 150 years of exchange between Japan and Italy.

Held for the first time last year in commemoration of the 55th anniversary of the Sister City pact between Napoli and Kagoshima, this festival is expected to become a major event for Golden Week in Kagoshima City. As the next festival approaches, the official homepage below will be updated. Won't you enjoy the warmth, energy, and delicious food of Kagoshima's twin city?

Homepage: <http://napolisai.com/>



International Exchange Foundation
Annual Bus Tour Goes to

Alongside events like the Hearty Party, the KIEX Bus Tour is another familiar event to those involved with Kagoshima City's international exchange. It is a chance for residents to experience new and unique aspects of Kagoshima Prefecture not found in the city. This year the tour brought 123 people (69 Japanese, 54 international from 15 countries and regions) to Minami Kyushu City, where they learned history at the Chiran Samurai Residences, and visited sites like Bandokoro-bana Seaside Park and Iwaya Park, a popular camping ground with historic Buddhist site remains.

Participants were also treated to the uncommon experience of rolling tea leaves, as well as given the chance to visit one of the few seahorse farms in the world open to visitors. The Foundation works hard to provide new and interesting experiences every year, so don't hesitate to join in upcoming tours!



Upcoming Around Kagoshima

As many of you know, summers in Japan offer an abundance of unique festivals and events. Here's a selection of events not to miss this summer!

English Rakugo with Diane Kichijitsu – Known for her bilingual mastery of the traditional Japanese art of *Rakugo* (comical long-form storytelling), Diane Kichijitsu will hold a workshop on the art in English on July 3rd at the Citizens' Welfare Plaza. Spaces are filling fast, so contact the Foundation about availability.

Rokugatsudō Lantern Festival – One of the oldest traditional summer festivals in Kagoshima, enjoy the lanterns, food, and fireworks at Terukuni Shrine on July 15th and 16th.

1st Kagoshima-ben Festival – To be held on the 16th and 17th of July, this festival will introduce the fun and interesting aspects of Kagoshima's unique dialect called Kagoshima-ben. There will be *rakugo*, *manzai* comedy performances, tour guides and more in Kagoshima dialect. Some Japanese knowledge will be necessary, but come down to the Citizens' Exchange Center for an event uniquely Kagoshima.

Sakurajima Summer Night Cruise – While afternoons outdoors may be a challenge due to the heat, this evening cruise out on Kinko Bay is a perfect way to experience the nightscape of the

city in a new way. The ferry will run every day from 20 July – 31 August, excluding August 13 – 15.

Sakurajima Hinoshima Festival – The Hinoshima Festival is one of Sakurajima’s major summer festivals. It is scheduled for Saturday July 30th this year. Enjoy the energy and natural beauty while enjoying music and, once the sun has set, fireworks!

Kasayaki – For those looking for a somewhat different experience this summer, the Segodon Kasayaki will be held from 19:15 on Saturday July 30th on Kotsuki River. It is known as one of Kagoshima’s 3 major traditional events passed down through the generations. Experience the impact firsthand.

Kagoshima Kinko Bay Summer Night Fireworks – Cancelled last year due to Sakurajima’s unusual state, the Summer Night Fireworks will return on August 20th for the 16th festival.



A Farewell

This will be my last KBT as English CIR to Kagoshima City. Due to space,

this sentiment will sound very general, but please know that I mean it—the last 3 years have been wonderful and full of personal and professional growth. It has been my pleasure to report on and introduce events in and around Kagoshima to all of the KBT’s readers, wherever in the world you may be.

My last event as CIR will be an American-style barbecue in early July. Barbecues are not only just seasonal fun, but an important part of American culture in terms of bringing people together to eat, talk, and just enjoy time with one another. Thank you all for reading, and please continue to look forward to upcoming issues!

About Kinko Bay Tidings

Produced by: Kagoshima International Exchange Foundation

Editors: Jordan White (English)
Junyoung Park (Korean)
Jingting Huang (Chinese)

(Coordinators for International Relations, Kagoshima City)

Kagoshima International Exchange Foundation
15-1 Yamashita-chō
Kagoshima City
892-0816
JAPAN

Tel: +81 (0)99 226 5931
Fax: +81 (0)99 239 9258
kokusai@kiex.jp
<http://www.kiex.jp/>

We welcome your comments for the improvement of future issues. Opinions and views expressed in this publication do not necessarily reflect those of the Foundation.

Kinko Bay Tidings is available free of charge at the Foundation office in Kagoshima Welfare Plaza. You can also download it in PDF format from our homepage above. For information about subscribing, please contact us.

Please also contact us if you would like to publicise an event, or contribute any articles or photographs.



锦江湾消息

鹿儿岛市少年足球队驰骋长沙绿茵地

5月1日，第九届“鲁能·德馨杯”国际少儿足球邀请赛在中国长沙市开幕，受友好城市邀请，鹿儿岛市足球少年组队参加了大赛。球队由来自市内12所小学的14名足球小将组成，在鹿儿岛市少年足球联盟的领队带领下，于4月30日出发踏上长沙之旅。由于是首次出国比赛，小队员们难免紧张。在为期五天的比赛中，小队员们奋勇拼搏，挥汗绿茵，收获友谊的同时取得了两败四胜位列第五的成绩。值得一提的是，球队被授予“最佳团队奖”。



此外，队员前田隼希小队员还荣获了“得分王”称号。除了参加比赛，在组委会的安排下小队员

们与各国参赛选手一起参观了长沙市橘子洲、毛泽东雕像，在上海短暂停留期间游览了豫园、外滩和上海博物馆等地并体验了磁悬浮列车。足球之缘带着少年们走出国门，来到中国，走进长沙，期待两市足球小将挥笔续写这段友谊。

水上鹿儿岛的夏日乐趣

作为感受鹿儿岛海湾魅力的重要途径，鹿儿岛市船舶局连续多年推出观光船游览计划，广受好评，已成为鹿儿岛市民夏季必不可少的游赏项目。今夏，船舶局将照例推出“锦江湾魅力再发现游艇”和“纳凉观光船”。魅力发现游艇分春、秋两季运营，以鹿儿岛港为始发及终点，游艇使用“第二樱岛丸（樱花轮渡）”，最大可容纳250人乘船，船程约2小时，其间船内还将举办地质体验等活动，在观赏海湾自然景观的同时为乘船客人提供深入了解樱岛、锦江湾的机会。游览路线囊括了中之岛、新岛、猪子岛等海湾主要岛屿景点，可以让游客走进火山口海湾腹地。游艇计划春季部分集



中在四到五月间的周日发船，目前报名已结束，秋季行程计划于九月左右推出，敬请关注。纳凉观光船将于盛夏之夜，7月20日—8月31日（8月13至15日停运三天）期间运行，船内备有表演和各种饮食，预计8月20日锦江湾烟火大会前后乘船人数将达高峰。

市立平川动物园换新颜

5月31日市立平川动物园举办了园区改装纪念仪式，以崭新面貌向市民开放。动物园改装工程自2009年起，历时七年全部竣工。改装后新开设的园区有动物学习馆、日本猕猴舍以及可以亲近小兔子、山羊、豚鼠等小动物的体验园区。动物学习馆内的休息区放置了有关动物和大自然知识的图书，可供自由阅览、学习，此外馆内特别新设了授课教室，为举办各类讲座和活动做好了准备。日本猕猴舍则设计了玻璃观察眼，可以让人们更近距离的观察和感受猕猴的一举一动。为了方便游客充分享受园内各区的风景和资源，动物园购入了观览车，并重新铺设路面，对沿途观览线路的路面环境进行了升级改造。观览车单程30分钟，



循环运营。新颜面世的动物园将充分利用改装一新的良好园区环境，举办各种活动，传播保护环境、热爱动物、人与动物共生息的绿色生态理念。它既是市民出游放松的好去处，更为小朋友及家长朋友提供了增长见识、享受亲子乐趣的好机会。

樱岛锦江湾地质公园地质导游认证仪式举办

3月31日，樱岛锦江湾地质公园地质导游员认证仪式在市长办公室举行。通过模拟导游等形式的培训，共有15人获得了该认证，被授予地质导游员徽章。为了充实樱岛锦江湾地质公园的地质体验活动，让更多的人了解火山，认知自然，鹿儿岛市正在争取樱岛火山的地质公园认证，着力培养具有专业知识的地质导游员，希望通过他们的讲解广泛传播火山知识与文化。





锦江湾消息

在端午文化讲座吃粽子缠香包

农历五月初五(2016年6月9日)是中国民间的传统节日端午节,以端午文化为主题的市民体验型讲座于5月28日周六在鹿儿岛县民交流中心举办。活动当天,现场既能看到耄耋老人的身影,也不乏垂髫少儿的欢闹,更有年轻妈妈怀抱孩子来参加活动,全为体验第一次听说的“香包”的制作过程,“全家一起报的名,可孩子太小刚才一直在午睡,真担心参加不了呢!”。年轻妈妈一边和工作人员聊着一边微笑着用和宝宝一起挑选



的五色彩线编制香包。中国的粽子是三角形的,馅料种类丰富,口味有咸有甜,鹿儿岛的特产 Akumaki

被视为当地的“粽子”,长方形状,颜色黝黑,蘸白糖和黄豆粉食用。中国逢端午节要划龙舟,包粽子,送香包,撒雄黄酒,插艾叶,于初夏时节保持清洁祈求康健,日本“端午节句”,除了吃粽子要张挂彩色鲤鱼旗,当儿童节庆祝。捧场的市民,新鲜的体验内容,轻松有趣的聊天话题,两个半小时的时间转瞬即逝。

锦江湾公园举办花卉节

位于鹿儿岛市近郊的锦江湾公园从市内驱车前往约需半小时,乘坐公共交通也可抵达其附近。5月14日、15日两天锦江湾公园举办了2016年度锦江湾(鹿儿岛湾)花卉节。花卉节活动已连续举办多届,时值鹿儿岛入夏之前的黄金季节,位于近郊的锦江湾公园每年此时都会成为市民周末休闲放松,亲近大自然的好去处。花卉节上,人们可以从来场的园林专家那里现场接受有关花木栽培的专业指导,学习庭园设计以及居家观赏型植物的养殖知识。伴随玫瑰花盛开季节的到来,园内共有245种、约1300株各品



种玫瑰竞相绽放,玫瑰花甜美的香气弥漫在整个公园,撩拨着游人的嗅觉。现场开设的玫瑰养殖咨询台前,专程赶来请教种植经验的人络绎不绝。临

近晌午,夏日味道渐浓,公园在园内一角特别开设了品茶处,茶水由薄荷叶冲泡而成,为前来观赏花卉的游人们送上了一抹清凉。除了自然观赏和体贴的游园安排之外,公园今年还创意推出了各种有趣的体验活动,比如限时派送免费花苗,发现幸福四叶草,掷草环、板栗游戏等等,各种以花草果实等植物为主题设计的新奇玩法吸引了一批男女老少前来参与,活动现场不断传出欢声笑语。春色满园时,锦江湾畔花卉秀,颐神养性,游人如织笑靥如花。

鹿儿岛青少年艺术节筹备工作火热进行中

一年一度的鹿儿岛青少年艺术节今年将于10月15日、16日举办,作为鹿市大型群众参与型的国际文化活动,艺术节各项筹备工作目前正在紧锣密鼓地进行当中。艺术节活动的一大特色是以志愿者为主力军,策划并组织全部活动内容。青春靓丽的青少年志愿者是历届艺术节的亮点,今年也不例外。据悉,志愿者报名工作已于5月下旬结束,今年有60多位志愿



者入选,他们将组成工作团队活跃于艺术节的台前幕后。6月11日,主办方将组织志愿者在鹿儿岛市民福祉会馆开办讲习会,对工作内容和任务分配进行说明。至10月艺术节正式开幕的近5个月时间里,每月还将组织两次工作会议,为志愿者们出谋划策,施展才华提供交流平台。今年的艺术节会有什么好玩好看的新花样,志愿者们又将如何在艺术节上绽放青春活力,让我们拭目以待。

环保月积极环保人人有责

6月是环保月,6月5日则被定为世界环境日。世界很多城市都会在本月推出各种环境主题活动,致力建设人与地球和谐共处绿色街区的鹿儿岛市也不例外。据介绍,2015年鹿儿岛市产生的垃圾和资源垃圾总量比前年稍有减少,减量趋势良好,但仍需进一步贯彻垃圾分类,提高垃圾资源化处理程度。环境保护从点滴做起,其实只要稍微留心日常生活的方方面面都可以减少垃圾产出。比如购物时,市资源政策课工作人员就推荐市民使用可反复利用的自家专用购物袋而不是超市提供的一次性塑料袋,日用品则可以多选购简易替换装以减少瓶子、包装外壳等垃圾的产生,另外根据情况适量购买商品也有助于避免浪费和垃圾产生。去商店时,用步行或骑车代替开车,勤清洁空调滤网,夏天为房间换上一副绿色窗帘,创造清凉感的同时减少冷气使用,平稳驾车,减少发动机空转猛踩油门等等,这些都是更理性时尚且健康安全经济型绿色节约行为,我们人人都能做到。

자매우호도시교류

창사시 연수생 수료식



중국 창사시 연수생인 마야친(馬亞琴) 씨와 티엔링(田玲) 씨가 약 7 개월간의 연수를 마치고 3월 23일에 수료식을 맞이했다.

연수기간 동안 연수생들은 가고시마현 아시아·태평양 농촌연수 센터(KAPIC)에서 일본어와 일본문화에

대한 전문연수를 받았고 이후에는 가고시마시 교육위원회 등에서 교육분야에 대해서 연수를 받았다.

아울러 연수생들은 가고시마에서 지내는 동안 지역 이벤트 참가하고, 학교방문을 통해 학생들과 교류하는 등 지역활동에도 적극적으로 참여했다.

수료식에서 연수생들은 가고시마시의 교육행정제도를 귀국후 창사시에서 적극적으로 활용함과 동시에 가고시마시와 창사시의 우호교류 증진에 기여하고 싶다는 소감을 밝혔다.

가고시마시와 창사시는 1982년에 우호도시가 된 이래 34년간 교류를 이어오고 있다. 창사시는 인구 715만명의 대도시로 기후가 온난하고 물이 풍부해서 중국에서 손꼽는 곡창지대이다.

가고시마시는 중국대륙과 가까워서 예로부터 교류가 활발했고, 1981년 11월 각계 대표가 중국 각도시를 방문하는 등 중국과의 우호를 다져왔다. 이런 가운데 창사시로부터 우호도시체결 제의가 있어 선견시찰단이 가고시마시를 방문하는 등 교류가 활성화된 결과 우호도시가 체결되었다. 창사시에서는 지금까지 의학연수생과 기술연수생 등 63명의 연수생이 가고시마시를 방문했다.

가고시마시 국제교류재단

Be Global - 국제인으로 활약하기 위해서

3월 27일 가고시마 시민복지 플라자 5층 대회의실에서 'Be Global-국제인으로 활약하기 위해서'를 주제로 강연회가 열렸다. 이날 행사에서는 여성을 위한 평화친선대사(WFWP : 세계여성평화연합/UN) 등 전미에서 활약중인 니아 라이트 씨와 해외에서 국제협력활동을 경험한 청년해외협력대 참가자들의 발표를 통해 국제사회의 일원으로서 갖추어야 할 모습에 대해서 생각하는 기회를 가졌다. 먼저 1부에서는 청년해외협력대로 볼리비아에서 공중보건 간호사로 활동한 사카모토 에리 씨의 활동보고가 있었다.



사카모토 에리 씨는 고향자를 개별방문해 일본식 데이터서비스의 활성화에 힘쓴 경험담을 발표했다. 그리고 2부에서는 여성을 위한 평화친선대사로 미국을 중심으로 활약하고 있는 니아 라이트씨의 기조강연이 있었다. 니아 라이트 씨는 캐스터 작가로 활동함과 동시에 파트너이자 할리우드 배우인 고야마 다신 씨와 함께 사회공헌활동과 청소년 문화교류활동 등에 힘쓰고 있다. 또한 니아 라이트 씨는 언어와 문화를 배우는 것은 세계로 나가는 데 있어 매우 중요하며 특히 내면의 아름다움을 갖추는 것을 강조했다. 마지막 3부 패널 디스커션에서는 니아 라이트씨를 비롯해서 청년해외협력대 참가자와 기업, 대학 관계자 등이 참가한 가운데 자신의 경험담과 일상생활에서의 마음의 변화 등에 대해서도 이야기했다.

또한 "참가자들이 생각하는 국제인이란 어떤 사람인가?"라는 질문에 대해 '서로를 이해하는 사람, 여러 나라를 왕래하며 교류하는 사람, 세계무대에서 활약하는 사람, 자기 주장이 확실한 사람, 남을 배려하면서 행동하는 사람' 등 다양한 견해가 제시되었다.

가고시마 소식

제1회 가고시마 마라톤 개최



3월 6일(일) 가고시마시에서 제1회 가고시마 마라톤이 개최되었다. 이번 대회는 42.195km(마라톤)에 10,000명, 8.9km(편런)에 2,000명이 참가해 총 12,000명이 참가했다. 가고시마 마라톤 코스는 남규슈 최대 변화가 덴몬칸, 센간엔(仙巖園) 등 주요 관광명소를 지나는 것이 특징으로 일본육상경기연맹으로부터 공인코스 지정을 받았다. 이번 대회에는 선수들뿐만 아니라 아마추어들도 다수 참가해서 평소 연습 성과를 발휘했고, 아침 일찍부터 많은 시민들이 거리로 나와 참가자들을 응원했다.

대회를 마친 참가자들은 골인 지정 근처에 마련된 부스에서 가고시마지역 특산요리를 맛보고 온전을 즐기면서 피로를 풀었다. 이번 제1회 가고시마 마라톤은 자원봉사자들의 참여를 비롯해 교통통제에 대한 협조 등 시민들의 적극적인 협조가 무척 인상적이었던 대회였다. 한편 제2회 대회는 2017년 3월 5일(일)에 개최될 예정이며 참가모집인원과 코스운영은 제1회 대회와 동일하다.

다니아마지구 고가화 사업 완료

JR 이부스키마쿠라자키선(指宿枕崎線)의 가고시마시 다니아마지구의 약 2.7km 구간의 고가화 사업이 3월 26일에 완료되어 다니아마역과 지겐지역이 고가역으로 새롭게 탄생했다.

완공 기념행사가 열린 다니아마역에서는 1일 역장을 맡은 초등학생이 플랫폼에서 열차에 출발 신호를 보내며 다니아마지구의 새로운 풍경의 탄생을 축하했다. 고가화 사업은 다니아마지구의 선로로 인한 분단과 건물붕괴사고, 교통정체 해소를 목표로 가고시마시와 JR 규슈가 2007년부터 추진해왔다. 총사업비는 195억엔이 소요되었고 고가화 사업이 완료됨에 따라 15개의 건물목이 사라졌다.



한편 3월 26일 다니아마역에서 열린 기념행사에는 모리히로유키 시장과 아오야기 토시히코 JR 규슈 사장 등 170명이 참석했다.

새로 완공된 두 개의 역사 가운데 다니아마 역의 플랫폼은 지상 8.5m에 위치하고 있으며 길이는 112m에 달한다. 갈색을 바탕으로 사쿠라지마 등의 조망을 고려해서 디자인했다. 지겐지역의 플랫폼은 지상 8.2m에 위치하고 있으며 은색을 바탕으로 하고 있으며 두 역사의 디자인은 규슈 신칸센 등을 디자인한 미토오카 에이지 씨가 담당했다.

히라카와 동물공원 리뉴얼 오픈

히라카와 동물공원의 리뉴얼 정비 제7기에 해당하는 '동물학습관' 등의 정비가 완료되어 2009년부터 진행해온 히라카와 동물공원의 리뉴얼 정비사업이 완료되었다. 가고시마시는 리뉴얼사업이 완료됨에 따라 4월 1일부터 본격적으로 운영에 들어 갔다.

또한 히라카와 동물공원에서는 올해부터 관람버스를 운영한다. 경로는 동물원의 주요 지정인 교류존을 출발해 시계탑, 사슴존, 파충류존, 코끼리존을 지나며 소요시간은 30분이다. 관람버스는 5월 9일부터 30일까지 시범운영을 한 다음 5월 31일부터 정식운영에 들어간다.



이렇게 7년간에 걸친 리뉴얼 공사를 마치고 새롭게 태어난 히라카와 동물공원은 보다 많은 볼거리와 편리한 서비스를 제공함으로써 가고시마 시민들은 물론 외국인 관광객들에게도 더욱 많은 인기를 끌 것으로 기대된다.



지역활성화 관련

고향납세제도(ふるさと納税)



‘고향납세제도’란 지역간 격차와 인구감소로 세수감소의 어려움을 겪는 지자체를 지원하기 위한 새로운 구상으로 2008년 1차 아베정권에서 창설된 제도이다.

지자체에 대한 기부금으로 개인이 2000 엔 이상 기부를 할 경우 주민세의 약 20%를 환급받거나 소득공제를 받을 수 있다.

또한 2015년 4월 1일부터 확정신고가 필요없는 급여소득자에 한해 확정신고를 대신해서 ‘기부금 세액공제에 관한 확정특례 신청서’를 기부할 때마다 지자체에 제출함으로써 주민세가 공제된다. 그 결과 지금 납부하고 있는 현민세·시민세의 일부를 자신이 희망하는 지자체로 이전하게 된다.

고향납세제도의 특징으로는 다섯가지를 들 수 있다.

첫째, 답례품을 받을 수 있다. 각 지자체는 기부를 한 사람에게 지역 특산품이나 공예품 등을 답례품으로 증정하고 있다. 둘째, 연고가 없는 지자체도 가능하다. 기부하는 지자체는 선택할 수 있으며 자신의 출신지역이 아니라도 가능하다. 셋째, 소득공제를 받을 수 있다. 예를 들면 4만엔을 기부할 경우 3만 8천엔을 공제받을 수 있다. 넷째, 기부금의 용도를 지정할 수 있다. 일본에서 유일하게 세금의 용도를 지정할 수 있는 제도이다. 다섯째, 여러 지자체를 선택할 수 있다. 다수 지자체를 기부를 통해 지원할 수 있다.

이 가운데 특히 눈에 띄는 것은 답례품으로 기부한 사람에게 지급되는 지역 특산품 등 기부금을 결정하는 중요한 요소로 작용하고 있다.

이에 가고시마시에서는 2016년부터 고향납세제도 참여를 확대하고자 답례품을 기존 9 품목에서 약 90 품목으로 대폭 확대하기로 결정했다. 여기에는 가고시마가 자랑하는 흑우, 흑돈, 소주, 녹차, 사쓰마키리코, 사쓰마 도자기 등이 포함되어 있다. 또한 기부금에 따라 1만엔, 3만엔, 5만엔, 10만엔 등으로 세분화하여 답례품을 제공하게 된다.

이렇게 금년도부터 가고시마의 특산품들이 지급품목에 대폭 추가만큼 고향납세제도 참여의 확대와 더불어 가고시마의 특산품을 전국적으로 홍보할 수 있는 기회가 될 것으로 보인다.

-상세정보 <http://www.furusato-tax.jp/about.html>

가고시마의 명물소개

소멘나가시(そうめん流し)



가고시마의 여름은 길고 무더운 편이다. 그래서 여름을 시원하게 보내기 위해 다양한 풍습이 있는데 그 가운데 하나가 바로 가고시마에서 시작된 소멘나가시이다.

소멘나가시의 발상지인 도센교(唐船峽)는 옛날에는 건당사 선박이 정박했던 협곡으로 수원지 근처에서는 매일 10만톤에 달하는 물이 샘솟는 곳이며 이곳에서는 잉어와 송어가 헤엄치고 있다. 이곳에서 샘솟는 물은 13도 정도로 이 물을 이용해서 1년

내내 ‘소멘나가시’를 즐길 수 있는데 여름에는 밖에서 시원하게, 겨울에는 따뜻한 방에서 시원한 소면을 즐길 수 있다.

한편 소멘나가시 도구의 유래는 1962년으로 거슬러 올라간다. 당시 마을 사무소의 직원인 이노우에 히로노리(井上廣則)씨가 수압을 이용한 회전식 소멘나가시 도구를 만들었고 이것이 현재 소멘나가시의 시초라고 할 수 있다. 이것은 이노우에 씨가 만든 독창적인 도구였지만 특허권은 지자체에 양도했고 1967년에 의장등록 신청이 이루어졌다. 독특한 도구와 더불어 도센교는 1996년에 국토청(현재 국토교통성)의 ‘물의 고향 백선’에도 선정되어 전국적으로 유명세를 타게 되었다.

현재는 전국 각지로 소멘나가시가 보급되었는데 회전식 소멘나가시의 발상지는 이곳 도센교라고 할 수 있으며 지금은 전국 각지에서 연간 20만명이 소멘나가시를 즐기기 위해 이곳을 찾고 있다.

교통편은 JR 이부스키역에서 버스로 약 30분이 소요되며, 자동차로는 가고시마 공항에서 약 2시간, 가고시마 시내에서 약 1시간 정도 소요된다.

-상세정보 <http://masunoya.co.jp/>.

가고시마의 매력발견

가고시마의 여유로운 산책(鹿児島ぶらりまち歩き)

NHK 대하드라마 ‘아쓰히메’의 방송을 계기로 일본 전국적으로 주목을 받은 가고시마는 2011년 규슈신칸센 전 구간이 개통되었다. 이를 기회로 가고시마시의 매력을 한층 더 끌어올리기 위해 관광자원봉사 가이드가 안내하는 ‘가고시마의 여유로운 산책(鹿児島ぶらりまち歩き)’ 사업이 시작되었다.

‘가고시마의 여유로운 산책’의 가장 큰 특징은 관광자원봉사 가이드의 설명이라고 할 수 있다. 가이드로부터 가고시마의 관광정보, 역사, 문화 등에 대해 자세히 설명을 듣다 보면 가고시마 여행의 색다른 매력을 즐길 수 있다. 가고시마 시내에는 모두 6곳(사이고 타카모리 동상 앞, 시로야마 전망대 앞, 이신후루사토칸, 이시바시 공원, 가고시마 중앙역



시티뷰 정류장, 사쓰마의사비 앞)에서 1년 내내 토요일, 일요일, 공휴일에 관광자원봉사자가 가고시마의 역사와 문화를 무료로 안내하고 있다.

‘가고시마의 여유로운 산책’은 각 코스별로 자원봉사 가이드가 시민들과 관광객을 인솔해서 해당 코스에 관련된 역사와 에피소드를 소개하면서 관광포인트를 안내한다.

코스별 소요시간은 1시간 30분에서 2시간이며, 코스는 모두 24개로 구성되어 있었다. 여기에는 시로야마

전망대, 사쿠라지마, 덴온칸, 돌핀포트 등 가고시마를 대표하는 관광명소가 포함되어 있다.

참가비는 고등학생이상은 500엔, 초·중학생은 100엔, 미취학 아동은 무료이다. 참가신청은 홈페이지, 전화, 직접방문 등을 통해서 할 수 있으며 홈페이지 참가신청은 2일전까지, 전화는 1일전까지 신청해야 한다. 가고시마 여유로운 산책은 가고시마시민은 물론 관광객들도 신청할 수 있다.

최근에는 가이드가 인솔하는 단체여행보다는 개인여행이 증가하는 추세인데 개인여행에서 부족하기 쉬운 관광지에 대한 정보를 자세히 들 수 있다는 점에서 앞으로 관광객들에게 인기를 끌 것으로 보인다.

-상세정보 <http://kagoshima-machiaruki.jp/>